

AIRBAG CT

- Gilet airbag
NF S72-800:2021

Le informazioni, le foto e i disegni contenuti in questo manuale possono essere soggetti a modifiche senza preavviso. Il gilet airbag CT è conforme alle norme che disciplinano i dispositivi di protezione individuale (DPI). In quanto tale, il vostro prodotto airbag CT ha un marchio CE rilasciato dall'organizzazione certificata ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT conforme al regolamento UE 2016/425; Numero di accreditamento 2754. La Dichiarazione di Conformità UE è disponibile sul sito web: seaverhorse.com



SEAVER

17 rue Claude Boch
14000 Caen

contact@seaverhorse.com

seaverhorse.com

SISTEMA AIRBAG CT

- Manuale d'uso

- Sommario

FR - ENG

1.	- Precauzioni per l'uso.....	2
2.	- Informazioni generali	3
3.	- Tabella delle taglie	4
4.	- Presentazione degli elementi del sistema	5
5.	- Funzionamento	10
5.1	- Armare il sistema.....	10
5.2	- Attivazione del sistema	11
5.3	- Ripristino del sistema.....	13
6.	- Lavaggio.....	17
7.	- Manutenzione.....	17
8.	- Sostituzione.....	18

■ Leggere attentamente prima dell'uso

1. - Precauzioni per l'uso



Questo gilet airbag è progettato per l'equitazione. Questo gilet non è adatto ad altri usi.



Questo gilet è stato progettato per evitare urti meccanici al cavaliere quando cade a terra con l'airbag attivato (airbag gonfiato). Questo giubbotto non può proteggere da tutti gli impatti. La protezione è fornita solo quando il gilet è gonfio.



Qualsiasi modifica o uso improprio ridurrà pericolosamente le prestazioni dell'airbag.



Si prega di indossare un gilet che si adatti alla vostra taglia e di usarlo come abbigliamento esterno che protegge la metà superiore del corpo. Può essere utilizzato con temperature dai 5 ai 40 °C.



Le bombole di gas sono materiali pericolosi e devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini e utilizzate con cautela.



Nessun dispositivo di protezione o gilet offre una protezione completa contro le lesioni.

2. - Informazioni generali

L'airbag CT deve essere indossato come ultimo strato dell'abbigliamento. In nessun caso deve essere indossato sotto un giubbotto di protezione rigido, che impedirebbe il corretto funzionamento della protezione gonfiabile. Il sistema si attiva non appena il cavaliere si stacca dal cavallo e dal momento in cui viene raggiunta la distanza di attivazione (la distanza di attivazione è la lunghezza massima che la cinghia di collegamento consente prima che il sistema si sganci). Da questo momento il sistema di chiavi a sfera viene tirato fuori dall'involucro, il percussore perfora la cartuccia e rilascia il gas pressurizzato che riempie istantaneamente i cuscini d'aria per proteggere l'individuo nella sua caduta. Il sistema di protezione airbag CT non garantisce una protezione assoluta del cavaliere. Il cavaliere deve sempre indossare un casco da equitazione anche quando è equipaggiato con un gilet airbag di protezione o con altri dispositivi di protezione.

Il sistema può essere estratto solo con molta forza, il che limita notevolmente il numero di casi di innesco involontario durante il normale utilizzo. Se la cinghia di collegamento, quando viene estratta, incontra un ostacolo (ad esempio il corpo del cavaliere), è possibile che il sistema si attivi prima che la distanza tiri fuori il sistema stesso. Se il cavaliere cade insieme al cavallo senza essersi completamente staccato dal cavallo, e senza aver raggiunto la distanza di attivazione, il sistema non si attiva. Inoltre, il sistema non protegge le parti non coperte dai cuscini d'aria.

4. - Contenuto

A. - Airbag

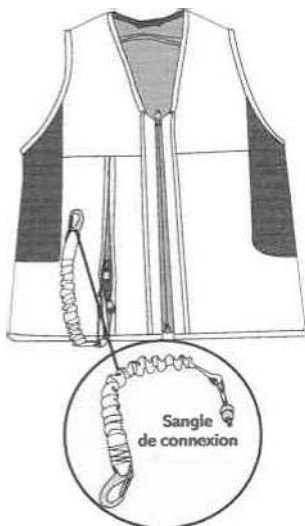
Superata la distanza di attivazione, il sistema airbag CT si attiva e la CO2 trattenuta nella cartuccia viene inviata nella camera d'aria, che consentirà di ammortizzare gli urti anche prima che l'airbag sia completamente gonfio.

Una volta apertosi completamente, l'airbag si sgonfia molto gradualmente in modo da non provocare uno shock al corpo che potrebbe aver subito un trauma. Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se tutti o parte dei suoi componenti siano danneggiati (tessuto esterno, camera d'aria, ecc.).

In caso di dubbi, eseguire un primo controllo visivo.

Se questo non fosse sufficiente, non esitate a contattare il nostro servizio di assistenza all'indirizzo email:

help@seaverhorse.com. Anche se non ci sono danni apparenti, solo la camera d'aria potrebbe essere danneggiata. Se avete dubbi, la cosa più saggia da fare è rivolgersi alla casa madre al fine di avere una perizia competente sul buon funzionamento del vostro prodotto airbag CT.

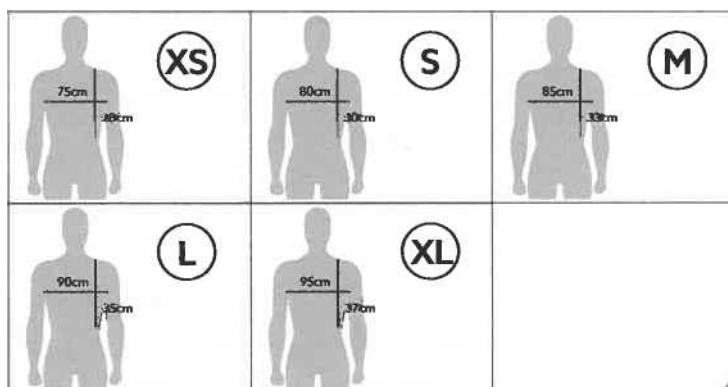


Se il pilota dovesse dimenticare di scollegarsi quando atterra, per attivare l'airbag deve essere applicata una forza di circa 30-35 kg. Una volta utilizzata, la cartuccia non può essere riutilizzata.

! Acquistare solo cartucce approvate con il marchio Seaver sul sito web del marchio seaverhorse.com/boutique/.

3. - Tabella delle taglie

Per garantire che ogni gilet sia perfetto per chi lo indossa, Seaver offre diverse misure di gilet airbag. Per determinare la misura del vostro gilet airbag, utilizzare un metro a nastro per misurare la dimensione del vostro torace. La circonferenza toracica è misurata orizzontalmente, all'altezza della punta del seno. Misurare quindi la lunghezza spalla-vita, che viene misurata verticalmente da 50 mm sopra la parte superiore delle creste iliache, fino alla punta delle spalle.



B. - Cartuccia di CO2

Il gas contenuto nella cartuccia è CO2.

La bomboletta del gas è conforme al certificato EN ISO 12402-7:2006 / A1:201.

Quando la chiave sfera viene estratta, un ago cavo perfora l'estremità della cartuccia e rilascia il gas nell'airbag.

Avvitare saldamente e completamente la cartuccia di CO2. Se questa operazione non viene effettuata correttamente, l'ago potrebbe non perforare la cartuccia. In questo modo il sistema airbag CT potrebbe non funzionare correttamente.

Non riutilizzare una cartuccia usata.

Sostituire immediatamente la cartuccia usata con una nuova.

Una cartuccia usata è identificata da un foro all'estremità.

Conservare a temperatura inferiore a 40°C.

Non conservare in auto dove la temperatura potrebbe aumentare.

Non scuotere la cartuccia.

Non riscaldare la cartuccia.

Non permettere che si formi ruggine sulla superficie della cartuccia. In caso di comparsa di ruggine, sostituire immediatamente la cartuccia

Assicurarsi che la cartuccia sia completamente svuotata dal gas prima di svitarla.

Non tentare di forare la cartuccia.

Il volume della cartuccia varia da modello a modello. Utilizzare la cartuccia del volume corretto.

- Capacità di CO2 della cartuccia	- Taglia del gilet
24 g	XS
35 g	S, M, L, XL

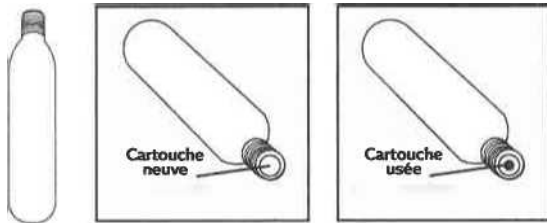
Utilizzare la cartuccia di CO2 solo per questo scopo.

Utilizzare solo cartucce Seaver approvate e certificate.

Tenere le cartucce fuori dalla portata dei bambini.

Una volta posizionata la cartuccia, non tentare di svitarla o rimuoverla. Avvitare saldamente e completamente la cartuccia nell'alloggiamento.

È probabile che il rilascio della cartuccia spaventi i cavalli.



Cartuccia Cartouche de CO2 - CO2

7

Altezza minima del punto di attacco (cordone di collegamento) sull'attrezzatura del cavallo:

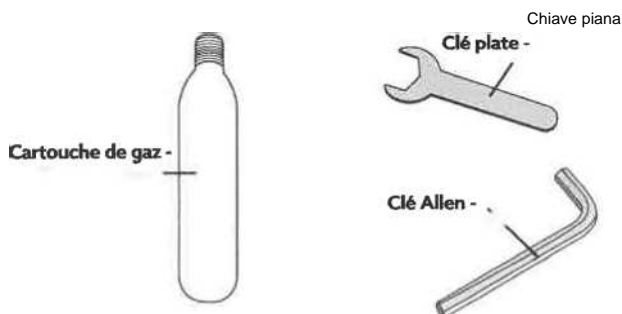
Taglia del gilet	- Altezza del cordone di collegamento
XS, S	120 cm
M, UXL	140 cm

La lunghezza massima di regolazione del sistema del cavo è di 70 cm. La cinghia di collegamento non deve superare i 70 cm quando viene tesa.

5. - Funzionamento

5.1. - Armare il sistema

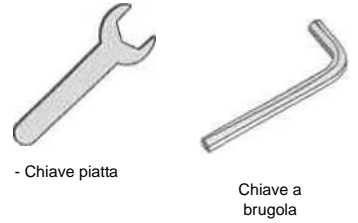
Preparare gli strumenti per armare il sistema: Cartuccia di gas, chiave.



- Scegliere la chiave piatta o la chiave a brugola

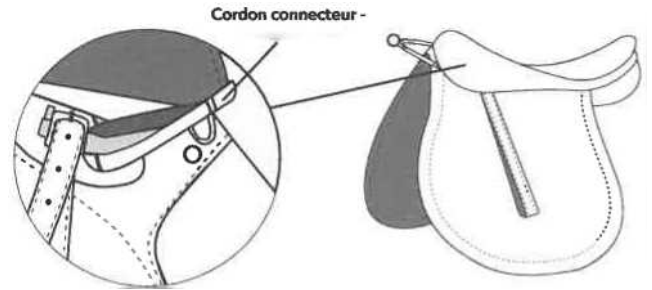
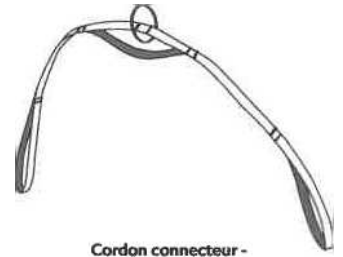
C. - Chiavi inglesi

Le chiavi (piatte o a brugola) consentono di svitare il tappo del sistema per armare la cartuccia sul suo supporto all'interno del gilet airbag. Permettono inoltre di rimuovere la cartuccia usata con lo stesso principio.



D - Cordone di collegamento

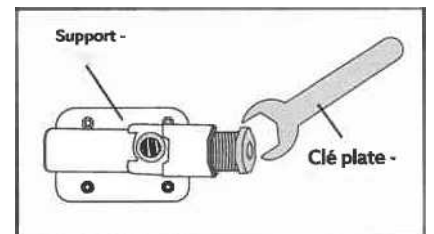
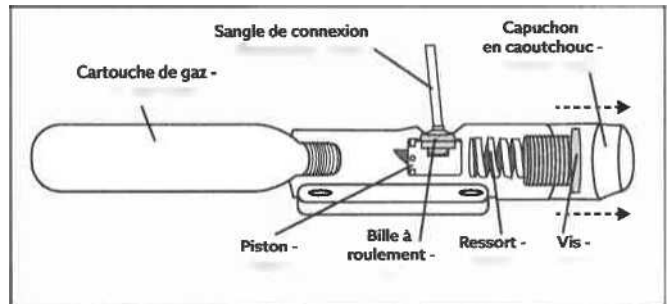
Il cordone di collegamento consente di fissare la cinghia di collegamento che collega la cartuccia del gas nel gilet airbag. Esso rimane in posizione sulla sella del cavaliere. È fissato su ciascun lato della sella, a livello delle barre delle staffe, sotto la gonna della sella.



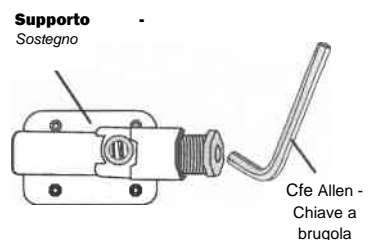
Comment positionare le cordon connecteur sur la selle -
Come posizionare il cordone di collegamento sulla sella

8

Rimuovere il tappo di gomma.



Opzione 1: Se si sceglie la chiave piatta, svitare completamente la vite.



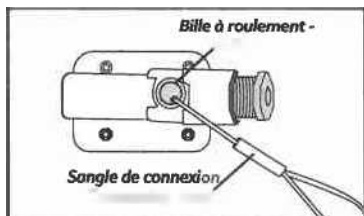
Opzione 2: Se si sceglie la chiave a brugola, svitare completamente la vite.

È possibile utilizzare entrambe le chiavi a seconda della propria preferenza

9

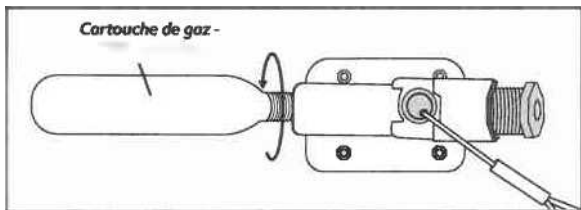
10

Inserire la sfera della cinghia di collegamento al suo posto. Tirare la cinghia di collegamento per garantire la corretta installazione del sistema.



Riavvitare e rimettere il tappo.

A. Avvitare una nuova cartuccia nell'apposito alloggiamento.

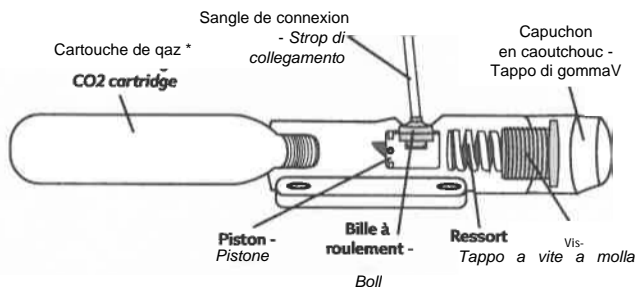


5.2. - Attivazione del sistema

Una forza di tensione da 30 a 35 kg applicata dalla cinghia di collegamento è necessaria per strappare la sfera chiave dalla cartuccia di gas. Questa operazione libera l'ago cavo che perfora la cartuccia e fa uscire istantaneamente l'airbag. La sfera chiave può essere tirata fuori in tutte le direzioni.

Il suono del gas che fuoriesce dalla cartuccia nella camera d'aria o l'estremità della cinghia che colpisce il cavallo potrebbero spaventarlo.

11



- Struttura del sistema

Essere consapevoli della situazione intorno. Se il luogo della caduta presenta alcuni pericoli, mettersi al riparo prima di rimuovere il giubbotto.

Se l'airbag CT viene attivato accidentalmente mentre stai cavalcando, mantenere la calma. Fermate il cavallo e prendete le precauzioni necessarie.

Se l'airbag è stato danneggiato all'esterno dopo che è stato attivato, eseguire i controlli specificati nelle procedure di ispezione riportate dal marchio e sostituire la cartuccia del gas. Se il danno è troppo grave, potrebbe non essere riparabile.

12

5.3. - Ripristino del sistema

Il vostro airbag può essere riutilizzato, se viene riassemblato secondo la seguente procedura e se questa operazione viene effettuata correttamente. L'airbag non può essere riassemblato se è stato danneggiato durante l'ultimo utilizzo.

Controllare i seguenti punti se si rimonta l'airbag da soli dopo che è stato attivato.

Ha subito danni esterni? (fori, strappi, graffi, ecc.)

Si è gonfiato normalmente (il gas è fuoriuscito rapidamente a causa di una foratura nel tubo o di un danno alla parte esterna)?

Sostituire la cartuccia di CO2 con una nuova della capacità corretta per il vostro gilet.

- Dopo l'attivazione

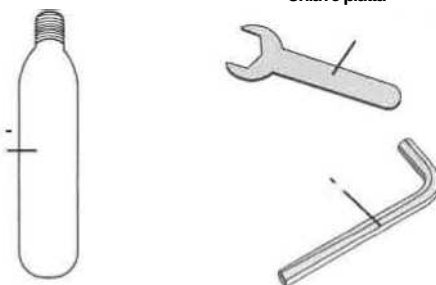


Controllate voi stessi o contattate la casa madre per vedere se il gilet è riutilizzabile.

Sostituire la cartuccia di CO2.

Preparare gli strumenti per ripristinare il sistema: Nuova cartuccia, chiave.

- Chiave piatta



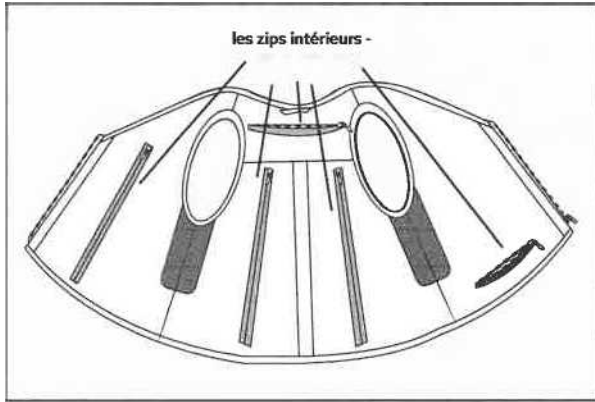
- Scegliere la chiave piatta o chiave a brugola

13

14

Svitare la cartuccia usata.

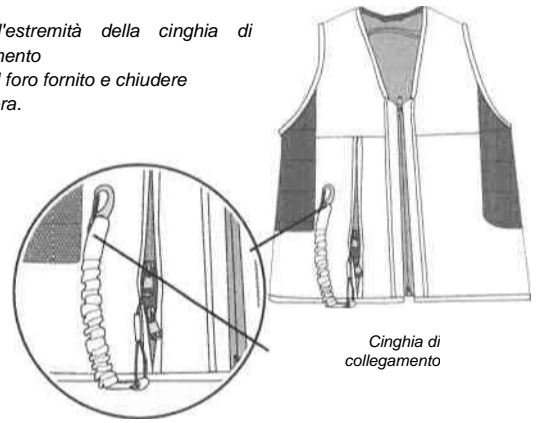
Rimuovere eventuale gas residuo all'interno dell'airbag posizionandolo su una superficie piana. Applicare una pressione su ciascuna parte della camera d'aria per rimuovere completamente il gas CO2. Per evitare di danneggiare l'interno dell'airbag, evitare di piegarlo o arrotolarlo. Potrebbe volerci del tempo per evacuare tutto il gas, ma è necessario prima di riassemblearlo. Aprire le cerniere interne per appiattire delicatamente la camera d'aria.



Placement des zips intérieurs

Fare riferimento alla parte 5. di questo manuale.:
Armare il sistema.

Tirare l'estremità della cinghia di collegamento tramite il foro fornito e chiudere la cerniera.



Cinghia di collegamento

Estrarre l'estremità della cinghia di collegamento

■ Riassumendo: Riassemble il sistema da soli

0. Preparare una nuova cartuccia di CO2 e la chiave fornita con il gilet.
Svitare la cartuccia usata.
Svitare completamente il tappo a vite.
Rimuovere eventuali residui di gas dall'airbag.
Inserire la vite nel foro sul fondo dell'alloggiamento e avvitare a mano.
- Q. Installare una nuova cartuccia.
Reinstallare la protezione dell'alloggiamento.

16

15

6. - Lavaggio



Non lavare in lavatrice o asciugare in asciugatrice. Spazzolare il gilet con una spazzola a setole rigide leggermente umida. Asciugare all'aria, preferibilmente su una gruccia. Non immergere l'airbag. Il tessuto è resistente alle intemperie.

Non lavare

Non candeggiare

Non asciugare in asciugatrice

Non stirare

Non lavare a secco

Non strizzare

Asciugare dritto/appendere per asciugare

7. - Manutenzione

Tenere lontano dalle fiamme per evitare danni. Per evitare qualsiasi rischio di esplosione della cartuccia di gas, il gilet deve essere utilizzato e conservato in un ambiente in cui la temperatura sia inferiore a 40°C. Conservare sempre tutti gli accessori insieme al prodotto airbag CT. Quando non indossato, il gilet airbag deve stare appeso. Non conservarlo o riportarlo in luoghi ad alte temperature o in un ambiente umido.

Se la fibbia in acciaio o il connettore a sfera presentano segni di ruggine o usura, sostituirli immediatamente. Se la cartuccia di gas in dotazione è vuota, deve essere sostituita con una cartuccia delle stesse dimensioni e contenuto. Controllare regolarmente che l'airbag sia in buone condizioni. In caso di dubbi, contattare il produttore. Eseguire un controllo generale una volta all'anno per garantire il corretto funzionamento. Controllare regolarmente che la cinghia di fissaggio sia fissata saldamente alla cinghia della sella.

8.- Sostituzione

Un gilet airbag è progettato per essere utilizzato molte volte. Tuttavia, è importante notare che l'uso che se ne fa e il tipo di caduta influenzano la sua durata di vita, stimata in: 5 anni.

Se uno dei problemi elencati di seguito viene identificato sul prodotto airbag CT, rivolgersi al produttore per la sostituzione e/o riparazione:

Il rivestimento e/o la fodera interna sono strappati talmente da rendere visibile la camera d'aria .

La camera d'aria e/o la cartuccia mostrano segni di deterioramento o segni di danneggiamento.

La cinghia di collegamento mostra segni di deterioramento.

I materiali dei componenti mostrano segni di deterioramento o cambiamento di colore.

18

17